

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXVIII

MONTEVIDEO, JUNIO 15 de 1940

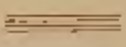
N.º 835



Una recorrida por nuestra tierra vasca



ABAURREA ALTA

Aspecto general del pueblo,
al pie de la montaña. 

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1202

(casi esquina YI)

Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 10 a las 18 horas
U.T.E. 8.67.63 — MONTEVIDEO

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

YOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
Único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia.
MONTEVIDEO

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

IMPORTADORES

719 — CALLE RINCON — 723

Especialidad en artículos de Mercadería,
Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería
y Quincallería

Ventas exclusivamente al por mayor

U.T.E. 8.07.50

Diréc. Telég.: LOREZASAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y Barraca:

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

U.T.E. 8.67.28

NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutas del País

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes 1674

U.T.E. 9.63.49

H. BERAMENDI & Cia.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 — Av. Gral. Rondero — 2228

Consignatarios de Frutos del País

Casilla de Correo 199

Montevideo

U.T.E. 2.54.51

Jabonería y Estearinería Francesa

— DE —

JUAN HARAMBURE

Escritorio: PAYBANDU 1078

Teléfonos: Escritorio 8-56-21

Fábrica 40-17-73

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

G A R A Y A L D E

JOYERIA FINA

PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores

Importadores — Fabricantes

Especialistas en fabricación de joyas modernas

Talleres adjuntos al local de ventas

ITUZAINGO 1433

U. T. E. 82-0-88

MONTEVIDEO

BAZAR COLON

Sarandí esq. Juan C. Gómez

VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS

Importadores de Productos Químicos

Especialidades farmacéuticas. — Perfumería.

Artículos de tocador. — Cirugía y Laboratorio

U.T.E. 8.58.21 - 8.58.22

1368 — PARAGUAY — 1372

1366 — PLAZA CAGANCHA — 1369

Panadería

MONTE CRISTO y CAÑON

BALSA, DOMINGO & ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Masas y Galletas
de campaña, Pan tres veces al día

COLONIA 1090 y 1092

Teléf. Aut. 8-33-82

Anexo: FABRICA DE HELADOS



Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, JUNIO 15 DE 1940

AÑO XXVIII
N.º 335

Invitación para la Asamblea del 22 de Junio de 1940

Montevideo, junio de 1940.

Señor Asociado:

Tengo el agrado de invitar a Vd para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el **sábado 22 de Junio**, a las 17, en nuestra sede de la calle San José 1168, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

- 1.º Acta de la Asamblea anterior. (Dada la extensión de este documento, que es versión taquigráfica, y que fué publicado íntegramente en la Revista social del 16 de Enero de 1940, su texto está, desde ahora, pasado al libro de Actas, a disposición de los socios, en Secretaría.)
- 2.º Consideración de la Memoria del Ejercicio 1939-40 con los balances, y el informe de la Comisión Fiscal, cuyos documentos se publican para su conocimiento en la Revista social, con la debida antelación.
- 3.º Elección de seis miembros Titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alava, Guipúzcoa, Bizcaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa; un descendiente de aquellas cuatro provincias y otro de las tres provincias, con dos miembros de la Comisión Fiscal. Todos con los Suplentes respectivos.

Son miembros cesantes los señores:

De las cuatro Provincias: D. Luis San Martín y D. Aquilino Boutrón.

De las tres Provincias: D. Julio Garra y D. Domingo Larralde.

De los hijos de vascos: D. Juan B. Bidegaray y Dr. D. Miguel Bañales.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal, con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares del Consejo Directivo, en partes iguales. Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco por la del padre.

Me complazco en saludarle con toda consideración.

ALBERTO BEYTIA,
Secretario.

JULIO GARRA,
Presidente.

NOTAS—Artículo 12.º) de los Estatutos: Podrán votar los socios activos que no adendan más de tres mensualidades, y hubieren ingresado a la Institución con anterioridad a este plazo.
b) Los Titulares y Honorarios tendrán únicamente voz. c) Los Cooperadores no tendrán voz ni voto.
Artículo 13.º Si antes de transcurrir una hora después de la fijada en la convocatoria para la Asamblea General Ordinaria, se reuniera la cuarta parte del total de socios con derecho a votar, podrá constituirse la Asamblea. Si transcurriera una hora sin reunirse ese número, la Asamblea funcionará cualquiera que fuera el número de socios que se hallare presente.

Informe de la Comisión de Pelota

EJERCICIO 1939 - 40

Montevideo, 31 de mayo de 1940.

Sr. Presidente de "Euskal Erria", don Julio Garra. — Presente.

De nuestra mayor consideración:

CÚMPLENOS elevar a su consideración el informe de la Comisión de Pelota, correspondiente al ejercicio 1939 - 40.

Después de haberse podido integrar esta Comisión con bastante atraso, debido a las renunciaciones reiteradas de las anteriormente nombradas, por fin pudo constituirse en la siguiente forma: Presidente: Dr. Raúl Cardonnet; Vice: Don Pedro Ayerza; Secretario: Sr. Florencio Erreguerena; Tesorero: Sr. Augusto Larrieu; Vocales: señores Pedro Acheriteguy, Tomás Jaso Anchorena, Roberto Soler y Antonio Muñagorri.

Integrada en esta forma, la Comisión se abocó de lleno a la organización del campeonato anual, queriéndola dar al mismo las más amplias proyecciones, entendiendo que era el principal de nuestros cometidos. Dicha competencia no pudo llevarse a cabo por las razones que consideramos obvio citar, por ser del dominio de ese H. Consejo y de los asociados.

A pesar de la situación imperante, algo hasta el se quiere, conseguimos, asimismo, organizar algunos espectáculos que regocijaron a la afición, y entre ellos podríamos mencionar las brillantes demostraciones de pelota, share y pa'la dura, a cargo de los destacados pelotaris de los

clubes argentinos Gure Echea, Sres. Labat Hnos, Elizalde, Apoliza, etc. y del Almagro, Sres. Huarte, Bertini, Rubini, González y De Felipe.

También tenemos el agrado de considerar que los partidos oficiales de los sábados tradicionales de Euskal Erria, se efectuaron con toda regularidad y con gran éxito social-deportivo, demostrando que se mantiene viva la fibra del deporte de la pelota entre los asociados.

Con el fin de asegurar una base sólida a estos espectáculos, esta Comisión creyó del caso redactar un reglamento, que fué aprobado por ese H. Consejo en su debida oportunidad.

La experiencia adquirida desde que se puso en práctica, nos permite considerar que dió los resultados que esperábamos, y en consecuencia, al terminar nuestra misión, dispusimos que el señor Administrador siguiera con estas normas trazadas.

Dejamos constancia que habiéndonos asignado ese H. Consejo un rubro de \$ 120.00, sólo dispusimos de la cantidad de \$ 85.42.

Creiendo haber dejado cumplida nuestra gestión, nos es grato saludar al Sr. Presidente y demás miembros de ese H. Consejo con distinguida consideración.

RAUL P. CARDONNET.
Presidente.

Florencio Erreguerena,
Secretario.

Congratulación del Consejo Directivo

Montevideo, 4 de Junio de 1940.

El Consejo Directivo, en forma unánime, aprueba este informe, aplaude la labor de la Comisión de Pelota y se congratula porque, al finalizar el presente Ejercicio 1939 - 40, no ha dispuesto de la totalidad del rubro que se le destinara; por brinda, en cambio, un superávit de \$ 34.58; esta suma, previa consulta hecha a la Comisión de Pelota, quedará a disposición de la misma Comisión, además de la cantidad que le será fijada en el nuevo Ejercicio.

Al dejar esta constancia con nuestra simpatía

por la acción desplegada por la Comisión de Pelota en este último año, pase a la Asamblea General Ordinaria del 22 de Junio, a los efectos consiguientes.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

JULIO GARRA.
Presidente.

José Manuel Iguain,
Pro secretario.

Informe de la Comisión de Fiestas-Ejercicio 1939-40

Montevideo, Mayo 31 de 1940.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria". D. Julio Garra. — Presente.
Señor Presidente:

Por medio de la presente comunicamos a usted el informe descriptivo de lo actuado por la Comisión de Fiestas en el corriente Ejercicio.

Esta Comisión ha efectuado en el período de 1939-1940, desde el mes de Julio de 1939 a Enero de 1940 (inclusive) nueve festivales ballables, habiendo llegado sus gastos a la suma de (pesos 240.50).

Además, realizó el día 18 de Febrero, un festival que fué financiado por el Dr. Miguel Bañales y el día 10 de Marzo, un nuevo festival organizado y financiado particularmente por la Comisión de Fiestas.

El día 21 de Abril se efectuó el festival conmemorando el 28 aniversario de la institución, habiendo sido suspendido en el mismo el tradicional banquete por resolución del Consejo Directivo.

Dejamos constancia que en los gastos del mismo que ascienden a la suma de (P 183.32) van incluidos los gastos de élites y fotografías originados en la mencionada fiesta, y que estos gastos fueron autorizados anticipadamente por el Consejo Directivo.

Sin otro particular al respecto, saludamos al señor Presidente.

Por la Comisión de Fiestas:

RICARDO DE GUISASOLA,

Tomás Larronde Larrieux, Presidente.

Secretario.

Aprobación del Consejo Directivo

Montevideo, 4 de Junio de 1940.

Con la debida aprobación, paso a la Asamblea General Ordinaria del 22 de Junio, a los efectos que correspondan.

JULIO GARRA,

Presidente.

José Manuel Iguain,

Secretario.

A nuestros Asociados

Para la elección del sábado 22 de Junio de 1940

DEBIENDO realizarse la renovación parcial del Consejo Directivo de "Euskal Erria" por los Ejercicios 1940-41; 1941-42, en la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL 22 DE JUNIO DE 1940, se recuerda que las listas de elección deberán presentarse, para su registro oficial, al Consejo Directivo, firmadas por DIEZ SOCIOS ACTIVOS QUE ESTEN AL DIA CON LA TESORERIA.

En consecuencia, las listas de referencia SERAN RECIBIDAS EN SECRETARIA, desde el 1.º de Junio de 1940 hasta el martes 18 del mismo mes, a las 20 y 30.

Las listas que no llenen este requisito, carecerán de validez y no podrán votarse en la Asamblea.

Para la elección establécese el voto secreto.

Lo que se hace saber a los señores socios, a los efectos consiguientes.

Publiquese en la Revista social y copias de esta resolución se colocarán en la sede central.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":

ALBERTO BEYTIA,

Secretario.

JULIO GARRA,

Presidente.

Nómina de los ancianos protegidos por la Comisión de Señoras de «Euskal Erria»

Al 31 de Mayo de 1940

N.º de Orden	NOMBRE Y APELLIDO	DIRECCION	Cuota que re- cibe por mes
N.º 1	Sta. Martha Azuaga	Magallanes 1117	\$ 3.—
» 2	Sta. Ana Harispuro	C. Muller 11	» 4.—
» 3	Sra. Tula U. de Morales	Gonzálo Ramírez 1618	» 3.—
» 4	Sra. Manuela G. de Feans	Méndez Núñez 3111	» 3.—
» 5	Sra. María L. de Argous	Magallanes 1610	» 4.—
» 6	Sra. Mariana E. de Echebarne	San Martín 2681	» 3.—
» 7	Sra. Matilde de Hachondo	Tacuarembó 1541	» 3.—
» 8	Sra. María B. de Etcheverry	Venezuela 1277	» 5.—
» 9	Sra. Ramona Goñi	Rivera 2010	» 4.—
» 10	Sra. Beremunda U. de Gómez	Guadalupe 2102	» 4.—
» 11	Sra. Damiana N. de Usabiaga	Yí 1125	» 3.—
» 12	Sra. Manuela Uranga	Sgo Sierra 520	» 3.—
» 13	Sra. Juana D. de Bruno	Arenal Grande 2170	» 3.—
» 14	Sra. Angela L. de Culles	Salto 1285	» 3.—
» 15	Sra. Manuela G. de Ullivarri	Asunción 1487	» 3.—
» 16	Sra. María E. de Larralde	Abrevadero 10	» 3.—
» 17	Sra. Juana R. de Martínez	Congo 3657	» 3.—
» 18	Sra. Cesárea D. de Comas	Marcelino Sosa 3172	» 4.—
» 19	Sra. Fermina B. de Novo	9 de Abril 1689	» 3.—
» 20	Sra. Rita Furundarena	Isla de Flores 1281	» 3.—
» 21	Sra. Petra I. de Goñi	Lavalleja 2042	» 5.—
» 22	Sra. Elvira R. de Ozetti	Cerro Largo 826	» 5.—
» 23	Sra. María Samperio	Santiago de Chile 1016	» 4.—
» 24	Sra. Isabel E. de Seminario	José L. Terra 2072	» 5.—
» 25	Sra. Gabina L. de Ruiz	Venezuela 1465	» 3.—
» 26	Sra. Verónica Iriarte	Monte Caseros 2825	» 3.—
» 27	Sra. Ana Bro de Suárez	Yí 1788	» 4.—
» 28	Sra. Mariana Laguna	Cuareim 1579	» 3.—
» 29	Sra. María L. Goyeneche	Monte Caseros 95 A	» 3.—
» 30	Sra. Adela Echeandía	Minas y Soriano	» 5.—
» 31	Sra. Angela B. Echechuri	» » » » »	» 3.—
» 32	Sra. Rosalía de la C. de Estomba	» » » » »	» 3.—
» 33	Sr. Juan Larrandaburu	» » » » »	» 4.—

Suma que se entrega por mes . . . \$ 117.—

V.º B.º

Elida Aróztegui Beltrán,
Tesorera

JULIANA U. DE WEST
Presidenta

Enrique A. Masse,
Secretario de la Comisión de
Beneficencia e Instrucción

Panchita Igoa,
Secretaria

El Empréstito Interno de «Euskal Erria»

Su situación al 31 de Mayo de 1940

N.º de Orden	Nombres y N.ºs de acción	Suma del préstamo	Fechas de vencimientos de los intereses			Intereses semestrales
1	Juan Oyhenart, 36 y 37	\$ 1.000,00	Junio	9	9 Diciembre	\$ 30,00
2	Pedro Bidegain, 40	» 500,00	Junio	16	16 Diciembre	» 15,00
3	Arnaldo P. Parrabère, 47	» 500,00	Julio	8	8 Enero	» 15,00
5	Eulogio Arín, 56	» 500,00	Agosto	26	26 Febrero	» 15,00
6	Esteban Salaberry, 59	» 500,00	Agosto	26	26 Febrero	» 15,00
8	Florencio Yéregui, 39	» 500,00	Setiembre	5	5 Marzo	» 15,00
10	Juan Apezarena, 51	» 500,00	Setiembre	15	15 Marzo	» 15,00
11	Fermín Zabaleta, 61	» 500,00	Setiembre	18	18 Marzo	» 15,00
12	Alberto Oneto, 42	» 500,00	Setiembre	23	23 Marzo	» 15,00
13	Pedro Irigoyen, 52	» 500,00	Setiembre	23	23 Marzo	» 15,00
14	Ignacio A. Belderrain, 62	» 500,00	Setiembre	23	23 Marzo	» 15,00
15	Antonio Maz, 60	» 500,00	Octubre	2	2 Abril	» 15,00
18	M. Bildosteguy II, 12, 13 y 15	» 2.000,00	Noviembre	29	29 Mayo	» 60,00
19	Esteban Leonis, 1, 2 y 4	» 1.500,00	Diciembre	31	30 Junio	» 45,00
20	Esteban Leonis, 8	» 500,00	Enero	28	28 Julio	» 15,00
21	M. J. Mariezcurrena, 64	» 500,00	Marzo	18	18 Setiembre	» 15,00
22	Martín Bildosteguy, 26	» 500,00	Marzo	23	23 Setiembre	» 15,00
24	José Mariezcurrena, 29	» 500,00	Mayo	13	13 Noviembre	» 15,00
25	Fco. Donagaray, 33	» 500,00	"	"	" "	» 15,00

Suma total de la deuda: \$ 12.500,00

Suma de intereses semestrales que se pagan: \$ 375,00

Montevideo, 31 de Mayo de 1940.

EL SECRETARIO GENERAL

Acciones sorteadas por cada Ejercicio

Ejercicio 1931/32	se sortearon	\$ 4.500,00
» 1932/33	»	» 2.000,00
» 1933/34	»	» 1.000,00
» 1934/35	»	» 1.500,00
» 1935/36	»	» 2.000,00
» 1937/38	»	» 1.500,00
» 1938/39	»	» 5.500,00
» 1939/40	»	» 1.500,00

Total de lo pagado: \$ 19.500,00

Montevideo, 31 de Mayo de 1940

El Secretario General

Balance de Saldos al 31 de Mayo de 1940

1 Fondos de Reserva	\$ 29.317.02	\$ 29.317.02
2 " Pro Pabellón Ancianos	" 17.979.76	" 17.979.76
7 " " Frontón	" 492.70	" 492.70
8 Garantía del Cobrador	" 600.00	" 600.00
12 Pabellón y Útiles (Malvín)	\$ 2.623.94	\$ 2.623.94
13 Muebles y Útiles (Rec. Malvín)	" 722.77	" 722.77
16 C. de Ahorros (B. Hipotecario)	" 2.145.05	" 2.145.05
17 Títulos Hipotecarios	" 17.000.00	" 17.000.00
18 " Custodia (Cobrador)	" 600.00	" 600.00
19 Distintivo Social	" 17.50	" 17.50
21 Insignias	" 59.14	" 59.14
23 Donaciones	" 700.00	" 700.00
51 Fondos para Beneficencia	" 60.541.12	" 60.541.12
55 Sede Social	" 73.348.30	" 73.348.30
62 Muebles y Útiles (Sede Social)	" 3.617.86	" 3.617.86
70 Propaganda	" 840.00	" 840.00
72 Cuotas Anuales	" 780.00	" 780.00
73 Fomento del Deporte Pelota	" 511.65	" 511.65
74 Empréstito Interno	" 1.500.00 " 14.000.00	" 12.500.00
76 Ganancias y Pérdidas	" 1.017.00 " 131.00	" 886.00
77 Caja de Jubilaciones	" 33.60 " 19.20	" 14.40
78 Caja	" 15.163.97 " 15.163.97	
79 Gastos Generales	" 4.690.99	" 4.690.99
80 Amort. Sueldo Pab. Malvín	" 300.00	" 300.00
81 Comisión de Señoras	" 761.10 " 1.239.36	" 478.26
82 Comisiones	" 591.85	" 591.85
83 Suscrip. Pro Niños Vascos	" 562.00	" 562.00
84 Sucesión Juan Gogorza	" 620.00	" 620.00
85 Préstamo Sr. Dgo. Larralde	" 1.006.40 " 1.006.40	
86 B. de la República O. del U.	" 2.826.20 " 1.909.42	" 916.78
87 Intereses Empréstito Interno	" 830.00	" 830.00
88 Cuotas Mensuales	" 8.122.00	" 8.122.00
89 Cuotas Ingreso	" 99.00	" 99.00
90 Terreno Malvín	" 21.297.89 " 880.00	" 20.417.89
91 Festivales	" 518.03	" 518.03
92 Intereses y Descuentos	" 13.29	" 13.29
93 Cuotas a Cobrar	" 10.225.00 " 9.472.00	" 753.00

\$ 162.948.24 \$ 162.948.24 \$ 132.105.15 \$ 132.105.15

Montevideo, 31 de Mayo de 1940

Inventario General de los Bienes de la Institución "Euskal Erria"

sita en la calle San José 1168, comprendido su Pasivo, en el Ejercicio 1939 - 40

A C T I V O

Pabellón y Útiles (Malvín)	\$ 2.623.94	
10% amortización	» 262.39	\$ 2.361.55
Muebles y Útiles (Recreo Malvín)	\$ 722.77	
10% amortización	» 72.27	» 650.50
Muebles y Útiles (Sede Social)	\$ 3.617.86	
10% amortización	» 361.78	» 3.256.08
Caja de Ahorros (Banco Hipotecario):		
En valores	\$ 2.125.00	
En efectivo	» 18.09	» 2.143.09
Títulos Hipotecarios (Custodia B. Hipotecario)		» 17.000.00
Títulos Custodia (Cobrador)		» 600.00
Distintivo Social		» 17.50
Insignias		» 59.14
Donaciones		» 700.00
Sede Social		» 60.000.00
Banco de la República Oriental del Uruguay		» 916.78
Inmuebles (Terreno Malvín)		» 21.297.89
Cuotas a Cobrar		» 753.00

P A S I V O

Fondos de Reserva	\$ 15.983.65
» Pro Pabellón de Ancianos	» 17.977.80
» Pro Frontón	» 492.70
Garantía del Cobrador	» 600.00
Fondos para Beneficencia	» 60.541.12
Empréstito Interno	» 12.500.00
Comisión de Señoras	» 478.26
Suscripción Pro niños Vascos	» 562.00
Sucesión Juan Gogorza	» 620.00

\$ 109.755.53 \$ 109.755.53

Montevideo, 31 de Mayo de 1940

Informe de la Comisión Fiscal

LOS QUE SUSCRIBEN, designados miembros de la Comisión Fiscal, en la Asamblea Ordinaria del 24 de Junio de 1939, y conforme a lo que determina el artículo 46 de los Estatutos, declaran:

1.º) Que han revisado, minuciosamente, los libros de Tesorería de la Institución de Confraternidad Baskongada "Euskal Erria", con todas sus asientos que corresponden al Ejercicio 1939-40.

2.º) Que han examinado las cuentas, registros, balances del Movimiento de Socios en todas sus categorías, listas mensuales, etc.

3.º) Declaran que las cifras consignadas en los libros y balances son exactas, la exposición hecha con claridad, y los rubros convenientemente distribuidos.

4.º) Que todo está presentado en forma correcta, con prolijidad, por lo que merece un aplauso la Tesorería de la Institución y recomendamos a la Asamblea del 22 de Junio apruebe lo que exponemos aquí.

EN VIRTUD DE LO CUAL, lo firmamos en Montevideo, y en la sede social, a 14 de Junio de 1940.

MARTIN URRUTIA - MIGUEL RETHEN

Una inmigración vasca de altísimo ejemplo

El espíritu patriótico de nuestro ex Presidente de "Euskal Erria", don Martín Bildosteguy, hace llegar a nuestra mesa de redacción, estos curiosos apuntes históricos que ha conservado durante quince años, debidos al señor EUGENIO ROUX.

Trazados con sencillez agradable y precisión histórica, dejan la enseñanza del "tipo de Inmigración" deseable para la prosperidad espiritual y material de un país.

Sería sumamente interesante que estos apuntes incitaran a algún investigador a escribir la historia y la influencia de los vascos en el Uruguay.

ALLA por los años 1835 al 1855, vino a nuestras playas una Inmigración vasca, joven, fuerte, honrada y muy trabajadora, la que se diseminó por todo el país dejando muy pronto ver su valer: unos se dedicaron a la agricultura, otros a la ganadería distinguiéndose como los mejores cuidadores de majadas, pues las lanas de los vascos eran las preferidas por los compradores y las que mejor se pagaban. Otros se dedicaron al comercio y entre los mayoristas se distinguieron don Juan Etchegaray, Apestegui Frères, Artagaveytia, Arocena, Lohigorri, Hardoy, Bidegaray, Bordabehere y otros tantos.

En la milicia figuraron los Generales Larragoitia y Bastarrica; Coronel Goyenetché que fué Jefe de Policía de Montevideo durante el gobierno del Conde don Lorenzo Latorre, Coronel Amilivia, Capitán Hegoburro y Comandante don Lucas Bergara, asesinado en el Cuartel de Dragones en la época de Latorre.

Durante sesenta años más o menos hasta el año 1890, se puede decir que la mayor parte del Rincón del Cerro de Montevideo, era una colonia genuinamente vasca en todas sus manifestaciones; aquello era como si se hubiese trasladado la vascuencía a dicho lugar. Era una admiración la vida de trabajo, sus viviendas todas relativamente buenas y de material, rodeadas de grandes arboledas variadas, sus canchas de pelota y

barreta, sus buenas cocinas donde nada faltaba, sus comidas sanas: mucho cerdo, huevos y verduras en abundancia e inmejorables, frutas buenas y variadas, vida tranquila y alegre, donde nunca tuvo que intervenir la policía para nada, según manifestaciones del señor Comisario don Ricardo Canfield, que lo fué durante 30 años en el Cerro. En fin, aquello era un paraíso y hoy puede decirse que eso ha desaparecido.

En aquel entonces las familias que más se conocían eran las de Juan Abaracón (a) Eñaut, Juan Arrosa (a) Ganis, las conocidas por Cadete Grande y Cadete Chico, Jean Pierre Salaverri, Methol Pierre Lopepé, Halty, Apestegui Frères, Etchebarne, Elhordoy, Marquizá, Cadete Anzola, Sarthou y otras.

En los saladeros del Cerro se puede decir que casi todo el personal de la salada eran vascos, preferidos por su fortaleza y laboriosidad.

La Iglesia del Cerro llamada de Nuestra Señora de Aranzazú, fué construida por suscripción destacándose en ella la colonia vasca, así como también durante muchos años fueron vascos los sacerdotes que oficiaron en ella, habiendo brillado mucho el Padre Echenique por su bondad y liberalidad. Si mal no se recuerda, el fundador de la Iglesia fué el Padre Laphitz, de la Congregación de los Bayoneses.

En la Capilla conocida por la de los Vascos, situada en la calle Daymán (hoy Julio Herrera y Obes) construida en el año 1870 y teniendo siempre a su frente a los Padres Bayoneses, hasta el año 1884 más o menos, se congregaban los lecheros vascos los domingos a las tres de la tarde a cantar las vísperas bajo la dirección del Padre Mendivil. Los lecheros que venían de afuera a caballo con 6 u 8 tarros grandes de leche, llegaban a la ciudad de madrugada y en su mayoría paraban y almorzaban después de distribuir la leche a sus clientes, en las fondas de Luciano, calle Orillas del Plata (hoy Galicia), entre Cuareim e Ibicuy (hoy Rondeau) fonda que está igual que hace 60 años y en la de Bidondogaray, más conocida por Vichí en la calle Ibicuy (hoy Rondeau) entre Galicia y Miguelete (hoy La Paz).

Los vascos de nuestra campaña se amoldaron a toda clase de trabajo campero, sobresaliendo como muy buenos alambradores, pasando muchísimos de ellos de peones a ser, con el tiempo, fuertes estancieros, cuyos hijos o nietos disfrutaban hoy de justo bienestar.



LU S OTERO GARRA

El hogar de nuestro amigo el señor D Alejo Garra se vió entristecido con la muerte de su hijo el joven Luis Otero Garra que era todo una esperanza. Muere en plena juventud en el proceso de una lesión en el acto del sepelio pasaron de manifiesto las simpatías y afectos que había despertado en la ciudad por su tierra. Llegan hasta sus deudos nuevas palabras de condolencia.

DEL SR JUAN GUALBERTO ALONSO

Montevideo, Mayo 23 de 1940
 Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria" Don Julio Garra Ciudad
 De mi consideración

Agradezco en nombre de mi familia y en el mío propio, las condolencias que esa digna Institución nos ha querido llegar con motivo de la pérdida de nuestra querida e inolvidable madre.

Nuestros penas llegadas en tan tristes momentos fueron la suma que alivió nuestro dolor habiendo encontrado un consuelo en el recuerdo afectuoso demostrado en esta oportunidad por los buenos amigos de siempre, entre los que se cuentan todos los dirigentes y compañeros de esta Asociación.

Acongojado por tan terna atención quedo por siempre a sus incondicionales órdenes y saludos muy atentos.

S S S

Juan G. Alonso.

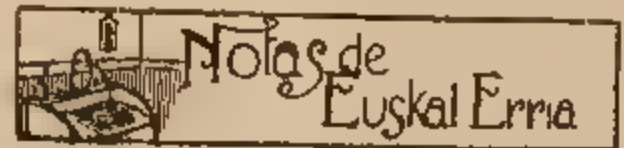
CRISTINA ETCHEGARAY DE TOYOS

Un nuevo aniversario se recuerda el nacimiento de la gran dama doña Cristina Etchegaray de Toyos. Este espíritu que al pasar por el mundo edificó con sus altas ejemplares. Todo cuanto podía le atribuyó a los pobres, en los que se vió a sus hermanos y para éstos tuvo siempre el gusto de desprendimiento de amor, de caridad. Hacía el bien y no quería que nadie lo supiera. Con esto se sentía feliz. Llevaba consigo su alegría a hogares desventurados que vivían en la mayor pobreza. Y poco antes de morir destinó donaciones a hospitales, escuelas benéficas, centros de enseñanza y corporaciones que necesitaban reparo. Y doña Cristina Etchegaray de Toyos fue prodigal en su generosidad. Por eso su nombre se pronuncia con respeto en

el nuevo aniversario de su muerte edificante y merecida.

POR MARIA M CAELA Z. DE LIZARRAGA

El sábado 21 del pasado Mayo se celebraron misas en sufragio del alma de esta dama fallecida en Leiza, que contaba con tantas vinculaciones entre nosotros y cuyo nombre se recuerda con cariño.



EN FAVOR DE UNA ANCIANA POBRE

Montevideo, 21 de Mayo de 1940
 Señor Pbro. D. Julio Vasasco Ortiz Párraco de Nuestra Señora de Lobera Valle de Oñate Diócesis de Santander — España
 Muy estimado señor Cura

En nombre de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria", agradezco a Vd. la remisión de la certificación parroquial de nacimiento de nuestra protegida doña Gabina Eustaquia Lesa y Aguirre.

Con esta partida Vd. ha prestado un señalado servicio a esta anciana desamparada, a la que he atendido en la medida de lo posible.

Con sentimientos de profunda gratitud, saludo a Vd. señor Cura con toda deferencia.

Dios guarde a Vd. por muchos años.

Arnaldo Pedro Parrabère,
 Secretario General.

SOBRE LOS REFUGIADOS VASCOS EN FRANCIA

C. A.

MEMORIO DE "EUSKAL ERRIA"

Montevideo, 4 de Junio de 1940
 Excmo. Señor Ministro de Francia Don Francisco Germain. Presente.
 Excmo. Señor Ministro

Entiendo al Consejo Directivo de "Euskal Erria" de la proposición hecha recientemente por el Excmo. Señor Ministro de Estado D. JUAN IBARRI-GARAY de destinar a zonas de concentración a los refugiados vascos, hijos de España, y que hasta la fecha fueron acogidos y atendidos con tanta benevolencia y elevación de sentimientos por la noble y hermosa Nación Francesa. El Sr. Ministro quiera dignarse responder al pedido que le hace nuestra Institución de Comfraternidad Bascongada a fin de que ejerza toda su influencia ante el Gobierno de Francia para que, si por razones respetables, se levanta a efecto esta proposición esos her-

mande nuestros sigueran recibiendo los beneficios de esa tierra privilegiada, que siempre sienta amor hacia el desdichado.

Como Su Excelencia conoce bien los sentimientos que animan a nuestra Institución y su finalidad, espero que su intervención, siempre acertada y ejemplar, ha de proporcionarnos la satisfacción que con tanto anhelo esperamos.

Aprovecho esta feliz oportunidad para saludar al señor Ministro con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

JULIO GARRA,
Presidente.

José Manuel Iguain,
Pro Secretario

NOMINA DE LOS FAVORECIDOS EN EL RE

PARTO DE MAYO DE 1940

- 9 Fermína H. de Novo
- 45 María Arzuaga
- 47 Ana Harlapara.
- 49 Tula U. de Morales.
- 51 Manuela G. de Féas.
- 52 María L. de Argous
- 62 Mariana E. de Echebena
- 66 Ma. de del P. de Hatchondo
- 71 María V. de Echeverry
- 75 Ramona Goñi
- 77 Beremanda U. de Gómez
- 8 Damiana N. de Usabiaga
- 85 Manuela Uranga
- 86 Juana Dabot de Bruno
- 90 Angela L. de Cuolén
- 91 Manuela G. de Ullarri
- 92 María E. de Larralde.
- 93 Marta B. Sava de Seaco
- 94 Juana Recta de Martínez
- 95 Cesárea D. de Comas
- 100 Rita Faradarena
- 101 Petra L. de Goñi
- 102 Elvira R. de Ozzel
- 103 María Samporio
- 108 Isabel A. de Seminario
- 109 Gabina L. de Ruiz
- 110 Verónica Inarte
- 111 Ana Bró de Suárez.
- 113 Mariana Laguna
- 114 María Luisa Geyencche
- 115 Juan Larrandaburu
- 116 Rosalia L. de la Caridad Estomba
- 117 Acem Echeandia.
- 118 Angela Bernizzone Echechuri

Fue entregado a cada uno, 1 camiseta, 1 frazada, 1 par de medias, 2 pares zóquetes, ropa interior y 1 tarro de yerba.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 640

Sesión del 9 de Mayo de 1940

PRESIDE doña Juliana U. de West.

Asisten los miembros siguientes: Pauchita Igoa, Eida Aróstegui Beltrán, Rosa G. de Iguain, Ramig. E. de San Martín, Martín Urrutia, Miguel Rathén, José Lizarraga, Manuel F. Mendizábal, y el Secretario General Arnaldo Parrabere.

A las 13 y 15 se declaró abierta la sesión. Leída fue aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 639.

Faltan con aviso las señoras de Duvigneau, Savarría, Trias y el señor Enrique A. Massé.

Falleció la nuchana protegida Sofía Casterón de 82 años.

Se realizará el reparto de las ropas y frazadas el 21 de este mes en la sede central, tal como se acordó en la última sesión.

Trataronse puntos relacionados con la protección a los pobres, las entregas mensuales que se realizan y se verificará una propaganda personal para la obtención de nuevas socias, de manera que los recursos mensuales aumenten.

—Fue propuesta como socia, Jacinta Arrizabalaga de Ortiz, presentada por Ramig. E. de San Martín y Eida Aróstegui Beltrán.

Fue leído el informe del Ejercicio 1939-40 que se presentará al Consejo Directivo, y se aprobó por unanimidad.

Recomendábase a las señoras y señoritas Presidenta, Secretaria y Tesorera para que resuelvan lo que crean conveniente en los asuntos que se presentan, hasta que no sean designadas las nuevas Comisiones, con el señor D. Martín Urrutia.

Leída a presencia acta N.º 650, fue debidamente firmada en sesión.

Queda terminado el Ejercicio 1939-40.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 1021

Sesión de 21 de Mayo de 1940

PRESIDE D. Juan Garra.

Asisten los miembros siguientes: Juan Domingo Uriarte, Domingo Larralde, Augusto Larrieu, Dr. Miguel Badales, José Manuel Iguain, fue actuó en Secretaría Juan B. B. Legaraj y el Secretario General Arnaldo Parrabere.

A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión. Fue aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1020.

—El señor José María Sarasola agradece los testimonios de condolencia recibidos con ocasión de su reciente duelo.

—Se mandó nota de pésame al señor Orestes Díaz y familia.

—Se leyó una nota de la Compañía "Navifranco", en la que se ofrece para la venta de los vascos desde Francia al Uruguay. Se tendrá en cuenta en el momento en que se inician las actividades con ese fin.

—El señor Larrañe informa que varios miembros del Consejo se reunieron con algunos de los miembros de la Comisión Pro Reajuste del Presupuesto del Ejercicio 1940-41.

—Excusaron su inasistencia los señores San Martín, Beytia y Donagoray.

—Fue aprobada la Memoria del Ejercicio 1939-1940, cuya copia fue pasada para su estudio, el 2 del corriente Mayo, y se publicará en la Revista, con la nómina completa de los socios en sus tres categorías.

—Fue aprobado el informe del señor Manuel Mujica, como Administrador de la Revista Social, Ejercicio 1939-40.

—Se acordó mandar notas de condolencia al señor Tomás Larrañe Larriondo y al señor Juan Bautista Bidart y familia.

—La Comisión de Pelota manda el movimiento de los partidos realizados del 27 de abril al 11 de mayo. Se publicará en la Revista social.

—Se autorizaron los pagos siguientes: A Souty y Cia. \$ 0.45. — A Vallarino Hnos. \$ 25.50. — A Heider y Formo \$ 0.80. — A Fiat Lux, por trabajos de electricidad en el Recreo de Malvin \$ 12.15. — A Augusto Práivalo y varios \$ 8.00. — A Liga Sanitaria, desagotamiento del sótano, \$ 18.00. — A Rodolfo Picardo \$ 40.00. — A Fraga \$ 90.00.

—Fue leída una carta de José G. Bursel, desde México, relacionada con la venta de refugiados españoles y otra carta del señor José Mijangos Menant. Se les contestará en los términos acordados.

—Fueron propuestos como socios:

Daniel Pedro Fernández Borde, Cooperador, N.º 5534, presentado por los señores Florencio Erreguerena y Antonio Muñagorri.

Daniel Martín Palacios, Cooperador, N.º 5535, por Florencio Erreguerena y Cecilio Erreguerena.

Lorenzo Arroyo, Cooperador, N.º 5536, por Rocardia y... (firma ilegible).

Javier Igoa Erasun, Activo, N.º 5537; Conrado Olaso Marín, Activo, N.º 5538 (Anual), presentados por Anibal Gutiérrez Blanco y José P. Igoa.

Pedro Oyarzábal, Activo, N.º 5539, por Juan José Villamonte y José Marlezcurrena.

José María Labraga, Cooperador, N.º 5540; Marcos Labraga, Cooperador, N.º 5541; Idemaro M. Lerena, Cooperador, N.º 5542; Roberto Cienito, Cooperador, N.º 5543, presentados por los señores Florencio Erreguerena y Cecilio Erreguerena.

Horacio María Pitu, Cooperador, N.º 5544 (Reincorporado).

—Fue considerada la lista de los socios atrasados con la Tesorería y el Consejo, por unanimidad de votos, resolvió lo siguiente:

1.º) Recordar a los socios que deben ajustarse a lo que determinan los Estatutos, esto es, que deben abonar sus cuotas mensuales en la forma que corresponde.

2.º) Que los socios que están atrasados hasta el 30 de abril de 1940, a PARTIR DEL MES DE JUNIO PROXIMO, deberán IR ABONANDO, POR LO MENOS, DOS RECIBOS ATRASADOS POR MES, — sin interrupción de mes — hasta la completa liquidación de sus atrasos.

3.º) A todo socio que actualmente se encuentra al día, y que luego se atrasara hasta llegar a los tres meses, se le pasará una circular para que se ponga al día, conforme a Estatutos, y no cumpliendo esta disposición en el término de los 15 días, se le eliminará.

4.º) No ajustándose el socio a las determinaciones fijadas en los números 1, 2 y 3, el Secretario General procederá, sin más trámite, a su eliminación del registro de asociados y se le otorgan, para ello, al mismo Secretario General, las facultades necesarias y oportunas y queda, este estricto cumplimiento, bajo su propia responsabilidad ante el Consejo Directivo.

5.º) Todo candidato a socio deberá acompañar su formulario de presentación reglamentario, con la cuota de ingreso y la mensualidad del mes de la presentación, que será fijada del 1 al 15 de cada mes, sin cuyo requisito no le dará ningún trámite por parte de la Secretaría General.

6.º) Los socios que estén atrasados con la Tesorería, no podrán disfrutar de los beneficios que les acuerdan los Estatutos.

7.º) El que no es socio, no puede concurrir ni permanecer en la sede social.

8.º) Se imprimirán unos volantes con estas disposiciones, en color, y serán distribuidos a cada socio, en el mes de junio próximo, por medio del Cobrador, en forma personal, al realizar la cobranza.

—Se resolvió, también, que las personas que tomen parte en los partidos oficiales de pelota, y que no sean socios, sólo podrán permanecer en la sede social en las horas en que deban intervenir en los mismos partidos. Nada más. Se im-

primarán cartellitos anunciándolo a quienes correspondan.

—Se levantó la sesión a las 24.

ACTA N.º 1.022

Sesión del 4 de Junio de 1940

PRESIDE D. Julio Garra.

Asisten los miembros siguientes: Juan Domingo Uriarte, Domingo Larraide, Augusto Larrieu, José Manuel Iguain que actuó en Secretaría, Juan B. Bidegaray, Dr. Tomás Bañales y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1.021.

—El señor Tesorero hizo algunas consideraciones relacionadas con la situación financiera de la Institución.

—Fueron aprobados los informes de la Comisión de Beneficencia e Instrucción y de Señoras y de la Comisión de Pelota, del Ejercicio 1939-40, que se publicarán en la Revista social del 1.º de Junio, con la nómina de las socias. Se les felicitará. Como esta Comisión tiene superávit, se le consultará qué destino se le dará al mismo, cuya misión se encomienda al señor Larrieu.

—Fué aprobada la reglamentación de las elecciones del 22 de Junio, cuya Asamblea fué fijada para esta fecha, como igualmente se aprobó el Orden del Día, que se publicará en la Revista y se colocarán copias en la sede central.

—Fueron mandadas notas de condolencia a las familias del Presidente D. Julio Garra, Enrique C. Lefort, Fernando M. Mengotti, Pedro Bidart y Alejo C. Garra.

—Faltan con aviso los señores Donagaray, Beyla y San Martín.

—Fueron autorizados los pagos siguientes:

A Imprenta Agraciada, \$ 2.00 y 5.50. — A Rodolfo Picardo, \$ 1.70.

—Fué considerado el presupuesto presentado por el señor Onofre Rodríguez, para empapelar la planta baja de la sede social, en la suma de \$ 48.00. Se hará el trabajo en primavera.

—Se determinó adquirir para el Recreo de Malvía una máquina para matar hormigas con bomba, una guadaña eléctrica, una tijera de podar, 200 ladrillos prensados, medio metro cúbico de arena gruesa, 100 kilos de portland y 12 árboles para la carretera, a pedido de los señores Juan Haramburu Tissier y Manuel Mujica, para lo que se les faculta debidamente.

—Por pérdida de recibos del socio Sr. Maríncorena, se acordó que el Secretario General le

entregue una constancia de sus pagos, por los motivos que se expresan en sesión y a pedido de D. Juan Oyhenart.

—Se trataron puntos relacionados con la terminación del actual Ejercicio 1939-40.

—El señor Juan Guasberto Alonso agradece los testimonios de condolencia recibidos con ocasión de su reciente duelo.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.º 5534 al 5544 inclusive.

—La Dirección de "The New York Public Library", de Astor, agradece en sentida nota, los ejemplares de la Revista EUSKAL ERRIA que le fueron enviados, y espera recibir, en el futuro, los otros números que se editen por parte de nuestra Institución.

—Se determinó contratar los servicios de un taquígrafo, para la Asamblea General Ordinaria del 22 de Junio próximo. Se recordaron los precios abonados por las dos últimas versiones taquígráficas y el señor Bidegaray declara que tiene una persona de su amistad que hará el trabajo en forma muy ventajosa para la Institución. Se le encomienda, pues, la misión de contratarla. Deberá presentar tres copias corregidas, de su trabajo.

—Fué aprobado el informe de la Comisión de Fiestas del Ejercicio 1939-40. Pasa a la Asamblea General Ordinaria.

—Fueron propuestos como socios:

Tomás P. Puppo, Cooperador, N.º 5545, presentado por los señores Cecilio Erreguerena y Florencio Erreguerena.

Juan Etorena, Suscriptor, N.º 5546, por Cecilio Erreguerena y Tomás Escondeur.

León Arnaldo Quarnett, Cooperador, N.º 5547, por Evaristo P. Aramburu y Cecilio Erreguerena.

Irmo Fernández, Cooperador, N.º 5548, por Juan B. Bordabehere y Gabino Martínez.

Daniel Ponce de León, Suscriptor, N.º 5549, por Mario T. Jaso Anchorena y Raúl Florensa.

—Como en estos últimos diez años no se ha hecho rebaja alguna, como hubiera correspondido, sobre el valor de la sede central, el Consejo resolvió hacer una rebaja de \$ 13.348.20, fijándose el valor de la propiedad en \$ 60.000.

—Se resolvió mandar una nota al señor Ministro de Francia, pidiéndole su influencia ante el Gobierno Francés en favor de los refugiados vascos, que proyectan internarlos en nuevos campos de concentración. Se aprobó el texto de la nota que se le pasará y se publicará en la Revista social.

—Se levantó la sesión a las 24.

Leoni Propio
DANTE N° 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDES 994

DOASSANS ROSSI & CIA.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

Automátiles:
MERCEDES: 8-88-40
DANTE: 4-40-51

Vacunas Anticarbunclosas «MANGUÍNHOS»

¡RECONOCIDAS POR SU EFICACIA!

Fué la primera vacuna es-
perulada de 1 año de dura-
ción en las ampollas que se
ofreció a los Hacendados
del Uruguay en el año 1917.

Representante y Distribuidor General:

JULIO PEREIRA DE SOUZA

PARAGUAY, 1638
D. T. E. 8 06 69

Direc. Teleg.
"Sablo"

MONTEVIDEO

DISPONIBLE

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACIADA 3452

U.T.E. 22.36.47

"EL CARIOCA"

XX

CAFE y TES, son los mejores

MACHADO, RAGGIO & VACCA

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bis

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 845 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente o el anual



Elaboración especial de pastas frescas

Tortellini de Bologna, Capelletti, Raviolos de 4 clases diferentes, Anololis, Tallarines, Noquis, etc., etc.

Pastas secas de sémola en general

- Fideos largos y cortos uso Nápoles

TODOS LOS ARTICULOS ANEXADOS AL
RAMO DE ESPECIALIDAD ITALIANA

PORTE PAGO



CHAMPAGNE
CHARMANT
el champagne clásico



IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

■
Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

■
AV. AGRACIADA 1923 — U T E 86834

— **JACK** —

■
I N F O R M E S
I N V E S T I G A C I O N E S

■
Tarifa especial para socios de Euskal Erria

■
SANTIAGO DE CHILE 1231
TEL. 8 72 06

Compañía Nacional de Carruajes

DE
Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejora-
miento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas
condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios.

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado.

TELEFONO: U. T. E. 4.46.76